Porównanie tłumaczeń Kapłańska 10:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Łopatkę szczególnego daru i mostek ofiary kołysanej wraz z wdzięcznymi darami (kawałków) tłuszczu przyniosą do zakołysania (nimi) w ofierze kołysanej przed obliczem JAHWE, a następnie będą dla ciebie i dla twoich synów\* z tobą na mocy wieczystej ustawy\*\* – jak przykazał JAHWE.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) synów, ּולְבָנֶיָך ; wg PS: córek, וְלִבְנֹתֶיָך ; pod. G: córek : καὶ ταῖς θυγατράσιν σου. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>30 7:30-34</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) G dod.: Mojżeszowi. [↑](#footnote-ref-4)